

## GUIDE DU JOUEUR

Guide No. 56244 A

MODÈLE N° 2413

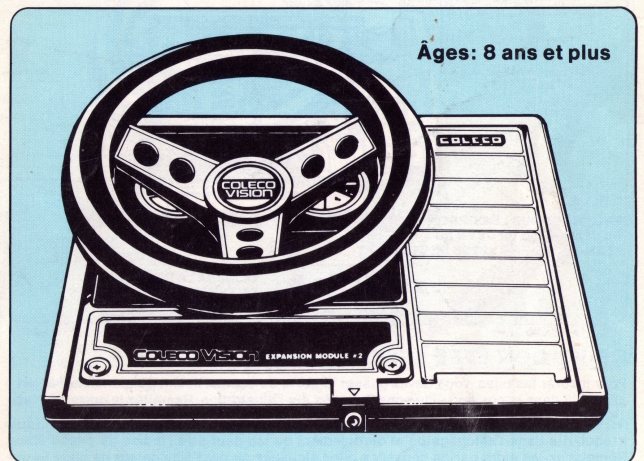
# COLECO VISION<sup>MD</sup>

## MODULE D'EXPANSION # 2

Recrée toute l'action des jeux de course automobile de type arcade.

Fonctionne sur votre console ColecoVision<sup>MD</sup>.

Âges: 8 ans et plus



Requiert 4 piles alcalines "C" ou l'éliminateur de piles Perma Power<sup>MD</sup> #2298 de Coleco (non inclus).

### COLECO

Importé par: Coleco (Canada) Limitée  
4000 St-Ambroise, Montréal (Québec), Canada, H4C 2C8

© 1982, Coleco (Canada) Limitée

Imprimé au Canada

## OWNERS MANUAL

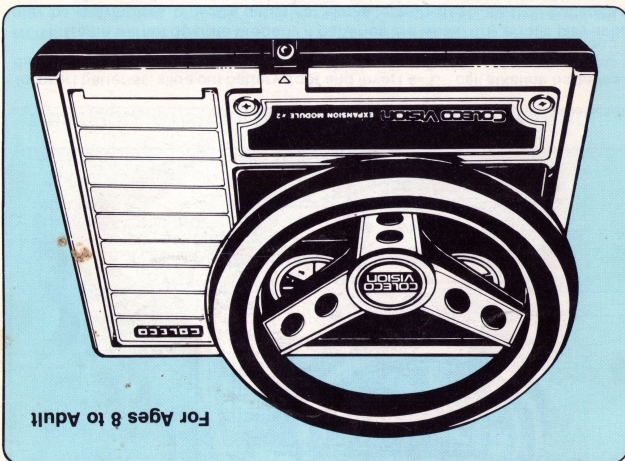
MODEL NO. 2413

# COLECO VISION<sup>TM</sup>

## EXPANSION MODULE #2

Lets you play Arcade-Quality Driving & Racing Games on Your ColecoVision<sup>TM</sup> Game System!

For Ages 8 to Adult



Requires 4 "C" Cell Alkaline Batteries or Coleco's # 2298 Perma Power<sup>TM</sup> Battery Eliminator (neither included).

### COLECO

Imported by: Coleco (Canada) Limitée  
4000 St. Ambroise, Montréal (Québec), Canada, H4C 2C8

© 1982, Coleco (Canada) Limitée  
Printed in Canada

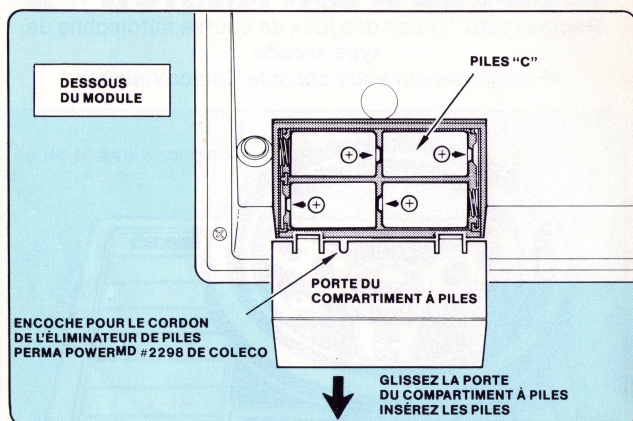


## NOTE AU CLIENT

Veillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser ce produit. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au guide de dépannage.

## INSÉREZ LES PILES DANS LE JEU

Requiert 4 piles alcalines "C" ou l'éliminateur de piles Perma Power<sup>MD</sup> #2298 de Coleco (non inclus).



## CE JEU DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE

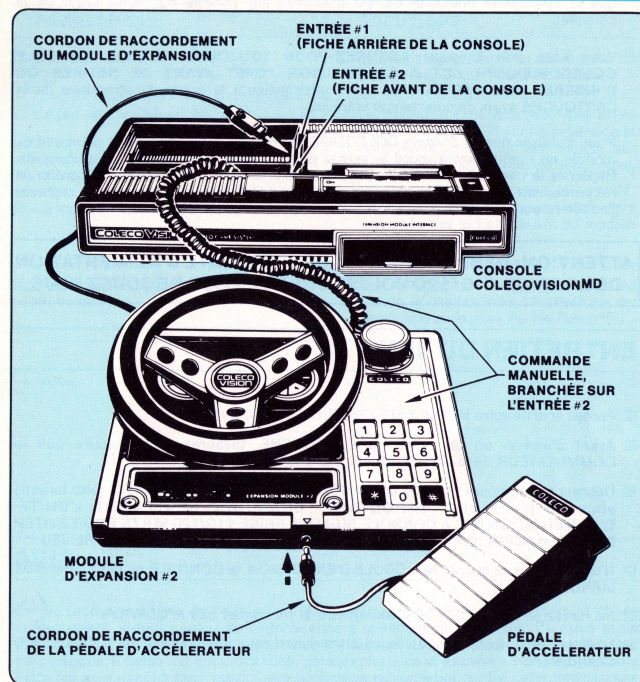
Pour insérer les piles, vous devez glisser la porte du compartiment puis enclencher les 4 piles "C" dans la position et le sens indiqués sur l'illustration. Remettez la porte en place.

**NOTE:** Votre jeu ne fonctionnera pas correctement si les piles sont faibles. Toute irrégularité dans l'affichage ou le déroulement du jeu peut être l'indice de piles faibles. Remplacez-les alors par de nouvelles piles alcalines ou par l'éliminateur de piles Perma Power<sup>MD</sup>.

## N'ACHETEZ PLUS DE PILES

L'ÉLIMINATEUR DE PILES PERMA POWER<sup>MD</sup>, #2298 de COLECO, fera fonctionner vos jeux COLECO ainsi que plusieurs autres appareils. Consultez un marchand de votre région pour de plus amples renseignements.

## BRANCHEMENT DE VOTRE MODULE D'EXPANSION



1. Débranchez la commande manuelle, entrée #1, de la console COLECOVISION<sup>MD</sup> et mettez-la de côté.
2. En vous référant à l'illustration, branchez le cordon de raccordement du module d'expansion sur l'entrée #1.
3. Retirez la pédale d'accélérateur du compartiment ménagé dans le module d'expansion. Appuyez sur le bas de la pédale, le haut se soulèvera. Ce simple procédé facilitera la manipulation de l'appareil. Tel qu'illustré ci-dessus, branchez le cordon de raccordement de l'accélérateur sur la fiche avant du module. Déposez la pédale sur le plancher.

(Suite à la page suivante)



4. Retirez la commande manuelle, entrée #2, de la console COLECOVISION<sup>MD</sup>, puis insérez le bas de la commande dans le compartiment ménagé sur le module. Une fois en place, placez le cordon de raccordement sur l'encoche prévue à cet effet et poussez sur le haut de la commande pour l'enclencher. **ASSUREZ-VOUS** toujours que la commande manuelle #2 est branchée sur l'entrée #2 (fiche avant de la console).

Vous voilà prêt à jouer! **ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA CONSOLE COLECOVISION<sup>MD</sup> EST À LA POSITION "OFF" AVANT DE RETIRER OU D'INSÉRER UNE CARTOUCHE.** Lisez attentivement le guide d'instructions de la CARTOUCHE avant de commencer votre jeu.

Pour n'utiliser que la console COLECOVISION<sup>MD</sup>, retirez la commande manuelle du module en repoussant d'abord le verrou puis en tirant sur le levier de commande. Remplacez la commande manuelle dans son compartiment. Débranchez le cordon de raccordement de la pédale d'accélérateur. Enroulez-le soigneusement et remplacez l'accélérateur et le cordon dans le compartiment du module #2.

**ATTENTION: DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'UNITÉ D'ALIMENTATION DE LA PRISE 110/120 VOLTS LORSQUE VOUS NE JOUEZ PLUS.**

## ENTRETIEN DU JEU

- ☐ Prenez soin de votre MODULE D'EXPANSION COLECOVISION<sup>MD</sup>.
- ☐ Avant d'insérer ou de retirer la CARTOUCHE, (assurez-vous toujours que le COMMUTATEUR de la CONSOLE est à la position "OFF".
- ☐ Débranchez toujours l'UNITÉ D'ALIMENTATION de la prise 110/120 volts lorsque vous ne jouez plus. **IMPORTANT:** BRANCHEZ SEULEMENT L'UNITÉ D'ALIMENTATION DE LA CONSOLE SUR UNE PRISE 110/120 VOLTS POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE JEU.
- ☐ N'échappez ni ne cogner le MODULE D'EXPANSION, la CONSOLE ou la COMMANDE MANUELLE.
- ☐ Ne forcez pas le LEVIER DE COMMANDE et ne cogner pas le CLAVIER.
- ☐ N'utilisez pas un objet pointu ou coupant quand vous appuyez sur les TOUCHES DU CLAVIER.
- ☐ Gardez le MODULE D'EXPANSION, la CONSOLE ainsi que les ACCESSOIRES loin de toute source de chaleur.
- ☐ N'insérez jamais la CARTOUCHE avec force dans le MODULE.
- ☐ Gardez le jeu loin de l'humidité. Ne plongez pas le MODULE, la CONSOLE ou les COMMANDES dans l'eau. Utilisez un linge doux légèrement humide pour nettoyer le jeu.

**MISE EN GARDE:** Avant de nettoyer le MODULE D'EXPANSION, la CONSOLE et les ACCESSOIRES, placez l'INTERRUPTEUR à la position "OFF" et débranchez l'UNITÉ D'ALIMENTATION de la prise 110/120 volts CA.

- ☐ **Ne tentez pas de réparer le module d'expansion.** Le jeu ne contient aucune pièce réparable. Consultez votre GUIDE DE DÉPANNAGE et si cela s'avère nécessaire référez-vous à la GARANTIE LIMITÉE.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈMES	SOLUTIONS
<input type="checkbox"/> Bourdonnement	<input type="checkbox"/> Insérez correctement la cartouche ou enclenchez-la bien dans le module.
<input type="checkbox"/> Le jeu ne fonctionne pas	<input type="checkbox"/> Le module d'expansion doit être branché sur l'entrée N°1 (fiche arrière de la console) et la commande manuelle, sur l'entrée N°2 (fiche avant de la console).
<input type="checkbox"/> La voiture n'accélère pas	<input type="checkbox"/> La pédale d'accélérateur doit être branchée sur la fiche avant du module d'expansion.
<input type="checkbox"/> Irrégularité ou mauvais fonctionnement du volant	<input type="checkbox"/> Les piles sont faibles, remplacez-les par de nouvelles piles alcalines ou par l'éliminateur de piles Perma Power <sup>MD</sup> .

## AVIS

Ce jeu produit et utilise de l'énergie de haute fréquence. S'il n'est pas monté et utilisé correctement, il peut causer de l'interférence à la réception des ondes de radio et de télévision. Il a été vérifié et il s'avère conforme aux limites pour un appareil d'ordinateur de catégorie B selon les spécifications, paragraphe J de la section 15 des Règlements FCC, qui sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre cette interférence dans une installation résidentielle. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. S'il y a interférence aux ondes de réception de la radio et de la télévision (vous vous en apercevrez lorsque vous mettrez le jeu en marche ou lorsque vous l'arrêterez), il est recommandé de tenter de corriger l'interférence par l'une ou l'autre des façons suivantes.

Orienter de nouveau l'antenne de réception.

Déplacer le jeu par rapport au poste récepteur.

Éloigner le jeu du poste récepteur.

Branchez le jeu sur une autre prise de façon à ce que votre jeu et votre téléviseur soient branchés sur des circuits différents.

L'utilisateur devrait, si nécessaire, consulter le détaillant ou un technicien spécialisé dans les radios/télévisions pour obtenir de plus amples renseignements.



## GARANTIE LIMITÉE

Coleco garantit au premier acquéreur au Canada que son module d'expansion # 2 sera exempt de tous défauts de fabrication et de main-d'oeuvre pendant les 90 jours suivant la date d'achat lors d'une utilisation normale.

Si votre module d'expansion # 2 ne fonctionne pas correctement durant les 90 jours suivant la date d'achat, veuillez appeler ou écrire à l'adresse apparaissant ci-dessous pour obtenir un numéro d'autorisation pour le renvoi de l'appareil.

NOTE: AUCUN RETOUR D'APPAREIL NE SERA ACCEPTÉ SANS UN NUMÉRO D'AUTORISATION.

Veuillez-le renvoyer au complet, port payé d'avance et assuré avec vos nom, adresse, endroit et date d'achat ainsi qu'une brève description de la défectuosité à:

**COLECO (CANADA) LIMITÉE**  
4000 St-Ambroise  
Montréal, (Québec)  
Canada H4C 2C8  
Tél: (514) 937-9191

Si votre appareil est prouvé avoir un défaut de fabrication durant les 90 jours suivant la date d'achat, il sera réparé ou remplacé sans aucun frais de votre part. Si l'appareil est prouvé avoir été endommagé ou mal utilisé par l'acquéreur, par conséquent non couvert par la garantie, vous serez avisé à l'avance des frais de réparation.

La seule et exclusive responsabilité de Coleco, relative aux défauts des matériaux et aux vices de fabrication, se limite à la réparation ou au remplacement de l'appareil, et en aucun cas, Coleco ne sera responsable de tout dommage qu'il soit accidentel, indirect ou fortuit. Cette garantie n'impose pas à Coleco l'obligation d'assumer les frais de transport en rapport avec la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses.

Cette garantie est invalidée si le jeu a subi des dommages ou si le défaut découle d'un accident, d'une cause naturelle, d'abus ou de négligence de la part de l'utilisateur, d'une installation défectueuse, d'un changement ou d'une réparation non autorisée ou de vandalisme.

Cette garantie tient lieu de toute autre garantie expresse et, sauf pour la garantie présente qui est unique, il n'existe aucune autre garantie expresse qui soit émise.

Veuillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser le jeu. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer à la liste du guide de dépannage.

Si vous ne pouvez résoudre la défectuosité après avoir consulté ce guide de dépannage, retournez le jeu au complet, tel que décrit ci-haut.

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si votre module devient défectueux après les 90 jours suivant la date d'achat, procédez selon la marche à suivre décrite ci-haut et Coleco, réparera ou remplacera votre jeu sur réception de votre chèque payable à Coleco (Canada) Limitée au montant de:

Module d'expansion # 2

\$35.00

Coleco n'est pas tenu responsable de réparer votre jeu s'il a subi des dommages ou si le défaut découle d'un accident, d'une cause naturelle, d'un changement ou d'une réparation non autorisée ou de vandalisme. Si l'appareil est prouvé être endommagé ou mal utilisé, vous serez avisé à l'avance des frais de réparation.

Veuillez allouer 4 à 6 semaines pour la réparation et le retour.





## MODULE D'EXPANSION # 2

### NOTE AU CLIENT!

Veuillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser ce produit. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au guide de dépannage.

VEUILLEZ CONSERVER CE GUIDE ET TOUTE DOCUMENTATION  
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



Importé par: Coleco (Canada) Limitée  
4000 St-Ambroise, Montréal (Québec), Canada, H4C 2C8

© 1982, Coleco (Canada) Limitée

Imprimé au Canada



Imported by: Coleco (Canada) Limitée  
4000 St. Ambroise, Montréal (Québec), Canada, H4C 2C8  
© 1982, Coleco (Canada) Limitée  
Printed in Canada

PLEASE RETAIN THIS GUIDE  
AND ALL LITERATURE FOR FUTURE REFERENCE

### CONSUMERS PLEASE NOTE!

Please read the Owner's Manual carefully before using this product. If a malfunction occurs, please refer to the Troubleshooting Checklist.

## EXPANSION MODULE # 2

